

Sommaire

Français

Conseil communal / Collège échevinal	2
Administration communale	2-4
Ecoles et bâtiments	4
Adresses utiles	4-6
Myenergy	7
Pidal (Piscine Intercommunale à Walferdange)	8-9
Mierscher Lieshaus	9
Vacances scolaires	10
Antenne collective Eltrona	11
Tarifs centres de recyclage	11-12
Calendrier des manifestations	46-48

Deutsch

Gemeinderat / Schöffenrat	13
Gemeindeverwaltung	13-15
Schulen und Gebäude	15
Nützliche Adressen	15-17
Myenergy	18
Pidal (Interkommunales Schwimmbad Walferdange)	19-20
Mierscher Lieshaus	20
Schulferien	21
Gemeinschaftsantenne Eltrona	22
Tarife für die Recyclingcenter	22-23
Manifestationskalender	46-48

English

Municipal council / College of Aldermen	24
Town Hall	24-26
Schools and buildings	26
Useful Adresses	26-28
Myenergy	28
Pidal (The inter-communal association)	30-31
Mierscher Lieshaus	31
School holidays	32
Collective antenna Eltrona	33
Mersch recycling centre prices	33-34
Calendar of events	46-48

Português

Assembleia da comuna / Variadores	35
Administração comunal	35-37
Escolas e edificios	37
Endereços úteis	37-39
Myenergy	40
Pidal (Piscina Intercomunal em Walferdange)	41-42
Mierscher Lieshaus	42
Férias escolares	43
Antena Colectiva Eltrona	44
Tabela das taxas do centro de reciclagem	44-45
Calendário das manifestações	46-48

Conseil Communal

Collège des Bourgmestre et échevins

KIRSCH-HIRTT Marguy - bourgmestre (Är Leit) GSM 691 333 272
70, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf
e-mail : marguy.kirsch@education.lu

BACH Paul (Är Leit) - échevin (Är Leit) 33 23 16
40, rue du Gruenewald • L-7392 Asselscheuer
e-mail : polbach@yahoo.com GSM 621 328 071

MERSCH Arno - échevin (Är Leit) 33 00 13
2, rue Belle-Vue • L-7350 Lorentzweiler
e-mail : merscha@pt.lu GSM 621 721 144

Conseillers

ALEXANDER Frazer (Är Leit)
1a, A Romesch • L-7364 Bofferdange 26 33 04 06
e-mail : frazeralexander@pt.lu GSM 621 631 364

KREMER Armand (Déi Gréng)
132, Cité Roger Schmitz • L-7381 Bofferdange 33 19 21
e-mail : arkremer@pt.lu GSM 621 413 152

KREMER Billy (Är Leit)
2, rue des Frênes • L-7384 Lorentzweiler
e-mail : billykremer@icloud.com GSM 691 629 276

PRIM-NEY Carole (Déi Gréng) 26 33 42 40
6A, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette
e-mail : carole.ney@education.lu GSM 621 499 115

CALVARIO Diana (Är Leit)
15, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler
e-mail : dicalva@gmail.com GSM 621 743 377

SCHMIT Joëlle (DP)
72, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf
e-mail : josch28@pt.lu GSM 691 173 292

WEYERICH Lucien (CSV) 47 31 35
1, rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler
e-mail: weylu@pt.lu GSM 621 697 000

WIETOR Léon (CSV) 33 00 78
4, rue J.F. Kennedy • L-7371 Helmdange
e-mail : wgmj@pt.lu GSM 621 137 025

Consultations du Bourgmestre et des échevins

Les samedis sur rendez-vous de 10.30 à 11.30 heures à la mairie.
Pas de consultations les jours fériés.

Administration Communale

87, route de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler

Centrale téléphonique 33 72 68 701

Secrétariat communal	secretariat@lorenzweiler.lu
FLENER Fränk (Secrétaire communal)	33 72 68 721
(frankflener@lorenzweiler.lu)	
BINZ Myriam	33 72 68 724
(myriambinz@lorenzweiler.lu)	

Heures d'ouverture des Bureaux de l'Administration Communale

Lundi de 09.00 -11.30 et de 13.30 -18.30 heures
Mardi de 09.00 -11.30 et de 13.30 -16.00 heures
Mercredi de 09.00 -16.00 heures (Sans interruption)
Jeudi de 09.00 -11.30 et de 13.30 -16.00 heures
Vendredi de 09.00 -11.30 heures (Fermé l'après-midi)

Population / Etat civil	population@lorenzweiler.lu
DE KROON - ANTONY Patty	33 72 68 720
(pattyantony@lorenzweiler.lu)	
FLICK-PEFFER Mireille	33 72 68 725
(mireillepeffer@lorenzweiler.lu)	
NEUHENGEN Petz	33 72 68 730
(patrickneuhengen@lorenzweiler.lu)	

Permanence Etat civil en cas de décès/naissance le weekend ou jour férié (en dehors des heures de bureau) 33 72 68 733

Service financier

RASQUÉ Henri (Receveur communal)	33 72 68 722
(henrirasque@lorenzweiler.lu)	
MULLER Sherryl	33 72 68 749
(sherrylmuller@lorenzweiler.lu)	

Service technique

Secrétariat	33 72 68 723
-------------	--------------

Département technique et sécurité (sur rendez-vous)

BONN Jeff (Ingénieur industriel)	33 72 68 747
(jeffbonn@lorenzweiler.lu)	

Circulation et environnement

SCHMIT Christophe	33 72 68 744
(christopheschmit@lorenzweiler.lu)	

Département Urbanisme (sur rendez-vous)

SIMON Jerry (Ingénieur technicien)	33 72 68 726
(jerrysimon@lorenzweiler.lu)	

Atelier communal

PETIN Jean (Chef-ouvrier)	33 72 68 751
(jeanpetin@lorenzweiler.lu)	

Déchets, cimetières et bâtiments communaux

REISCH Chris	33 72 68 752
(chrisreich@lorenzweiler.lu)	

Permanence (en dehors des heures de bureau) 33 72 68 733

Comptes bancaires de l'Administration Communale

CCPL: LU96 1111 0105 6286 0000 BGLL: LU28 0030 0231 9041 0000
BCEE: LU89 0019 2201 0625 7000 BILL: LU43 0028 1455 0000 0000
CCRA: LU64 0090 0000 0791 7057

Commission des Archives

La commission des archives se réunit tous les jeudis à 20.00 heures au bâtiment polyvalent de Blaschette pour constituer les archives culturelles. A cet effet nous reproduisons toutes les photos et documents mis à notre disposition. Les originaux vous seront rendus dans un état impeccable.

Pour des informations supplémentaires veuillez contacter BACH Paul tél. 33 23 16 / 621 328 071 polbach@yahoo.com. Consultation sur place possible.

Écoles et Bâtiments

Écoles

École Préscolaire et Précoce Tél. 33 72 68 888

10, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

École fondamentale Tél. 33 72 68 888

2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

Direction de l'Enseignement fondamental
Région Mersch 24 75 58 10

5, rue des Prés • L-7561 Mersch
e-mail : direction.mersch@men.lu

Complexe scolaire

BATISTA Steve (Concierger) GSM 621 328 059

e-mail : concierge@lorentzweiler.lu

JEGEN Nadine (Présidente du comité d'école) 33 72 68 888

e-mail : nadine.jegen@education.lu

Bâtiments

Hall des Sports
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler 33 72 68 843

Salle des Fêtes Lorentzweiler
1, Pl. Ferd. Dostert • L-7373 Lorentzweiler 33 72 68 733

Centre Culturel Helmdange
120. rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange 33 72 68 733

Ancienne Ecole Helmdange/Bofferdange
144, rte de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler 33 72 68 733

Bâtiment Polyvalent Blaschette
10a, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette 33 72 68 733

Bâtiment Polyvalent Hunsdorf
3, rue du Cimetière • L-7376 Hunsdorf 33 72 68 733

Adresses Utiles

Maison Relais REUTER Fränz 26 33 68 920

38, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler Fax 26 33 68 950

e-mail : relais.lorentzweiler@croix-rouge.lu

CRÈCHE "Zwergenhaus" SPELTZ Laura 26 33 68-1

12, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler Fax 26 33 24 32

e-mail : zwergenhaus@croix-rouge.lu

Servior Am Park (Maison de retraite) 33 17 17 1

154, rte de Luxembourg, 7374 Lorentzweiler

HELP - Centre de jour Uelzechtdall 27 55 33 10

Foyer de jour e-mail : cjuelzechtdall.croix-rouge@help.lu

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler Fax 27 55 33 11

HELP - Antenne des aides et soins 27 55 33 00

Soins à domicile Fax 27 55 33 01

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

Office Social OSSTELO (sur rendez-vous)

Madame SABERI Suzanne 20 80 02 35 22

e-mail : suzanne.saberi@osstelo.lu

6, rue de la Libération • L-7347 Steinsel

Police grand-ducale Mersch - Le soir 24 490 1000

4A, rue de Colmar-Berg • L-7525 Mersch

e-mail : police.mersch@police.etat.lu

Police grand-ducale Walferdange - Le jour 24 441 1000

30, rte de Luxembourg • L-7240 Bereldange

email : police.walferdange@police.etat.lu

Urgences 113

Pompiers 112

Ambulance 112

Centre d'intervention
et de secours de Lorentzweiler

Chef de centre : OTT Joé

4, rue de la Vallée • L-7380 Lorentzweiler GSM 621 477 333

e-mail : joe.ott@cgdil.lu

Chef de centre adj. : RIND Luc

1, rue Neuve • L-7391 Blaschette GSM 621 356 009

e-mail : jean-luc.rind@cgdil.lu

Cultes

Curé de la paroisse de Mersch Saint-François

STEICHEN Félix (doyen) Tél. 32 00 59

8, rue Jean Majerus • L-7555 Mersch

Permanences

Presbytère de Mersch Tél. 32 00 59

Mardi et vendredi de 9h00 à 12h00

L'horaire des messes est affiché près des églises respectives et

sur : <https://www.wort.lu/fr/service/masses>

Centre de l'Environnement

Garde-forestier :

24 75 6-731 / 621 202 139

Fax 33 70 33

129, rte de Luxembourg • L- 7373 Helmdange

Heures d'ouverture : lundi au vendredi de 8.30 à 10.30 heures

Coin Poste

ELECTRO-CENTER

33 89 80

1 rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler

Repas sur roues

33 72 68 701 / 26 55 00 54

Service destiné à fournir un déjeuner aux personnes qui éprouvent des difficultés à se préparer eux-mêmes leurs repas. Prix du repas : 17 €

De Fläissege Fiïsschen

26 33 40 47

Service de proximité

Fax 26 33 40 44

pour personnes âgées et/ou dépendantes

e-mail : steinsel.lorentzweiler@cig.lu

42, rue de Hunsdorf • L-7324 Mullendorf

Heures d'ouverture : Lundi au vendredi de 08.00 -12.00 heures
à 13.00 -17.00 heures

Club Senior Uelzechtdall

26 33 64-1

10, rue des Martyrs • L-7375 Lorentzweiler

Fax 26 33 64 24

e-mail : secretariat@ cud.lu ou direction@ cud.lu

Maison des jeunes "An der Sonn"

33 94 84

621 520 898

127, rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange

e-mail : info@andersonn.lu

TELE-ALARME

26 70 26

Help24 Luxembourg (de 7h à 22h, 7j/7)

e-mail : info@help.lu

Myenergy infopoint Uelzechtdall

Hotline 8002 1190

**myenergy
infopoint**

Uelzechtdall

Lintgen
Lorentzweiler
Mersch
Steinsel
Walferdange**myenergy
infopoint****Rendez-vous | Termine**
Hotline 8002 11 90**Lintgen**Adm. communale
2, rue de Diekirch
L-7440 Lintgen**Lorentzweiler**Adm. communale
87, route de Luxembourg
L-7373 Lorentzweiler**Mersch**Château de Mersch
Annexe
Place St. Michel
L-7556 Mersch**Steinsel**Adm. communale
9, rue Paul Eyschen
L-7317 Steinsel**Walferdange**Biergercenter
23, route de Diekirch
L-7222 Walferdange**Conseils et informations**
sur rendez-vous tous les jeudis
de 15.00 à 19.00 heures**myenergy**
LuxembourgMINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE
ET DU COMMERCE EXTÉRIEURMINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
ET DES INFRASTRUCTURES
Département de l'environnement



Syndicat Intercommunal PIDAL

rue des Près • L-7246 Helmsange (Walfer)

Tél : 33 91 72-1 • e-mail : info@pidal.lu

Les joies de l'eau pour tous les âges !

Les bassins de natation PIDAL POOL s'adressent à tous les adeptes de l'eau: les sportifs trouveront leur bonheur dans le grand bassin tandis que le bassin non-nageurs permet aux petits et aux grands de s'amuser. Les jeudis, grâce à une eau tempérée à 32°, le petit bassin réjouira les petits nageurs comme les futures mamans et les personnes souffrant de problèmes articulaires. La piscine de la PIDAL propose également toute une gamme de cours pour les grands et pour les petits : apprendre à nager, se perfectionner ou faire tout simplement du sport aquatique en groupe.



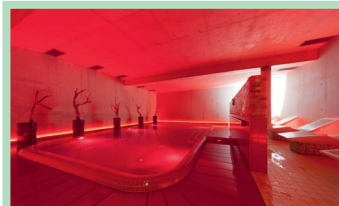
PIDAL FIT - Salle, cours et accompagnement professionnel

PIDAL FIT vous propose une salle de fitness climatisée dotée d'appareils à la pointe du progrès et d'une vue imprenable sur la nature. Nous vous offrons un entraînement surveillé et un coaching électronique, individuellement adaptable, garantissant sécurité et efficacité pour chaque âge.



Bien-être à la carte

Espace vert situé à Walferdange, aux portes de la capitale du Luxembourg, PIDAL vous accueille, aux 2ème et 3ème étages, dans un espace de détente, un refuge de calme et de repos. Les nouveaux départements PIDAL SPA ne laisseront aucun de vos désirs innassouvis. Un bassin d'eau de mer, un sauna à partager entre amis dans une suite spa thématique, de soins de beauté, des massages haut de gamme, des aires de détente dans un cadre luxueux, des salles de retraite exclusif dans la Grande Région pour la relaxation et la beauté. Notre espace sauna avec sa partie extérieure, qui s'intègre dans la nature, est un îlot de sérénité et détente pour tous les sens. Que vous passiez une heure ou toute la journée chez nous, laissez vous guider par les pages suivantes et offrez-vous une expérience SPA unique en son genre.



Restaurant « aux berges »

Une alimentation équilibrée et une hydratation suffisante soutiennent l'efficacité de votre entraînement et sont indispensables pour votre bien-être. Le restaurant gastronomique "Aux Berges" de Pidal vous attend avec des plats exquis, une carte des vins parfaitement assortis et des desserts succulents. Laissez vous tenter par une cuisine fraîche du marché, des plats saisonniers et des menus "Tentation".
Pour toutes informations, veuillez consulter le site : www.pidal.lu



« Mierscher Lieshaus » en convention avec la commune de Lorentzweiler

55, rue G.D. Charlotte • L-7520 Mersch

Tél : 325023-550

email : kontakt@mierscher-lieshaus.lu

Heures d'ouverture :

Mardi, Jeudi	de 14.00 -18.00 heures
Mercredi	de 15.00 -19.00 heures
Vendredi	de 10.00 -14.00 heures
Samedi	de 10.00 -13.00 heures
Dimanche et Lundi	fermé

Pour tout renseignement supplémentaire veuillez consulter : www.mierscher-lieshaus.lu

Vacances Scolaires

I Année scolaire 2022/2023

L'année scolaire a commencé le jeudi 15 septembre 2022 et prend fin le vendredi 14 juillet 2023.

1. Congé de la Toussaint :

samedi 29 octobre 2022 - dimanche 6 novembre 2022.

Les classes de l'école fondamentale chôment le mardi 6 décembre 2022, jour de St. Nicolas.

2. Vacances de Noël :

samedi 24 décembre 2022 - dimanche 8 janvier 2023.

3. Congé de Carnaval :

samedi 11 février 2023 - dimanche 19 février 2023.

4. Vacances de Pâques :

samedi 1 avril 2023 - dimanche 16 avril 2023.

5. Jours fériés légaux : le lundi 1^{er} mai 2023 et le mardi 9 mai 2023 (Journée de l'Europe).

6. Jour de congé pour l'Ascension : jeudi 18 mai 2023.

7. Congé de la Pentecôte :

samedi 27 mai 2023 - dimanche 4 juin 2023.

8. Jour de congé pour la célébration de l'anniversaire de S.A.R. le Grand-Duc : le vendredi 23 juin 2023.

9. Vacances d'été :

samedi 15 juillet 2023 - jeudi 14 septembre 2023.

II Année scolaire 2023/2024

L'année scolaire commence le vendredi 15 septembre 2023 et finit le lundi 15 juillet 2024 :

1. Le congé de la Toussaint commence le samedi 28 octobre 2023 et finit le dimanche 5 novembre 2023 ;

Les classes de l'école fondamentale chôment le mercredi 6 décembre 2023, jour de St. Nicolas.

2. Les vacances de Noël commencent le samedi 23 décembre 2023 et finissent le dimanche 7 janvier 2024 ;

3. Le congé de Carnaval commence le samedi 10 février 2024 et finit le dimanche 18 février 2024 ;

4. Les vacances de Pâques commencent le samedi 30 mars 2024 et finissent le dimanche 14 avril 2024 ;

5. Jour férié légal : mercredi 1^{er} mai 2024 ;

6. Jour férié légal de la Journée de l'Europe / jour de congé pour l'Ascension : jeudi 9 mai 2024 ;

7. Jour de congé pour le lundi de Pentecôte : lundi 20 mai 2024 ;

8. Le congé de la Pentecôte commence le samedi 25 mai 2024 et finit le dimanche 2 juin 2024 ;

9. Jour de congé pour la célébration de l'anniversaire de S.A.R le Grand-Duc : le dimanche 23 juin 2024.

10. Les vacances d'été commencent le mardi 16 juillet 2024 et finissent le dimanche 15 septembre 2024.

Antenne collective Eltrona

Informations :

499 466 888

Du lundi au vendredi de 8h00 à 20h00

Le samedi de 9h00 à 17h00

Permanence technique :

Du lundi au vendredi de 20h00 à 21h00

Samedi de 17h00 à 21h00

Dimanche de 10h00 à 21h00

Tarifs centre de recyclage à Mersch

Désignation	Tarifs (Euro)	Quantités		
		non payantes pour "clients"	non payantes pour tous	maximales admises
Bois	0,20 €/kg	60 kg/a	/	450 kg/sem.
Traverses de chemin de fer, mottes ¹	0,20 €/kg	/	/	500 kg/sem.
Papier	0,13 €/kg	/	170 kg/sem.	850 kg/sem.
Carton	0,13 €/kg	/	50 kg/sem.	200 kg/sem.
Verre creux	0,18 €/kg	/	50 kg/sem.	2150 kg/sem.
Verre plat	0,20 €/kg	/	50 kg/sem.	500 kg/sem.
Métaux ferreux	> 1 m ³ uniquement au parc à conteneurs Fridhaff			
Métaux non-ferreux	> 1 m ³ uniquement au parc à conteneurs Fridhaff			
Matières plastiques (films, récipients):	3,50 € / ½ m ³	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Plastiques expansés	3,50 € / ½ m ³	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Matières composites (p.ex. Tetra Pak)	0,35 €/kg	/	25 kg/sem.	125 kg/sem.
Déchets verts	0,03 €/kg	150 kg/a	/	1 m ³ /sem.
Déchets électriques et électroniques d'origine professionnelle (selon liste Ecotrel)	1,20 €/kg	/	50 kg/sem.	200 kg/sem.
Déchets problématiques liquides	/	/	/	20 l/sem.
Déchets problématiques solides	/	/	/	30 kg/sem.
Pneus sans jantes ≤ 22"	2,50 €/pièce	/	/	6 pièces/sem.
Pneus avec jantes ≤ 22"	5,00 €/pièce	/	/	4 pièces/sem.
Pneus sans jantes > 22"	0,35 €/kg	/	/	100 kg/sem.
Pneus avec jantes > 22"	/	/	/	/
Pneus moto avec jantes	10,00 €/pièce	/	/	2 pièces/sem.
Caoutchouc	0,35 €/kg	/	10 kg/sem.	100 kg/sem.
Radiateurs électriques (sans amiante) ¹	> 1 appareil uniquement avec certificat de provenance			
Radiateurs électriques (avec amiante) ¹	2,50 €/kg	/	/	9 pièces/sem.
Amiante	0,45€/kg	/	/	200 kg/sem.
Déchets inertes	0,10 €/kg	/	/	750 l/sem.
Déchets à base de plâtre	0,10 €/kg	/	/	750 l/sem.
Déchets encombrants	0,27 €/kg	/	/	> 5 m ³ uniq. à la décharge
Déchets ménagers	0,27 €/kg	/	/	
Mise à dispo. de benne par élévateur	2,00 €/benne	4 bennes/a	/	/
Sac en plastique 1 m ³	1,00 €/pièce	/	/	/
Remplacement carte client	3,00 €/carte	/	/	/
Redevance forfaitaire anneau carte client	40,00 €/carte	/	/	/

¹ Acceptation uniquement au parc à conteneurs Fridhaff.

NB: Les véhicules (avec ou sans remorque) dépassant un poids max. autorisé de 3,5 t sont acceptés uniquement au parc à Fridhaff

Heures d'ouverture du parc à recyclage de Mersch SIDEDEC

Centre de recyclage Mersch

32 01 92

Um Mierscherbiërg • L-7526 Mersch

lundi : fermé

mardi - vendredi : 9h00 - 11h45 / 13h00 - 17h00

samedi : 9h00 - 16h00

www.sidec.lu



Les demandes de « cartes clients » sont téléchargeables sous : www.sidec.lu (tarifs aux installations).

Heures d'ouverture Collecte Déchets Verts près de l'atelier communal 15, rue de Hunsdorf • L-7359 Lorentzweiler

du 01.04.2023 au 28.10.2023 :

tous les samedis de 13h00 à 17h00

tous les mercredis de 16h00 à 18h00

Gemeinderat

Bürgermeister und Schöffenrat

KIRSCH-HIRTT Marguy - Bürgermeister (Är Leit) GSM 691 333 272
70, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf
e-mail : marguy.kirsch@education.lu

BACH Paul - Schöffe (Är Leit) 33 23 16
40, rue du Gruenewald • L-7392 Asselscheuer GSM 621 328 071
e-mail : polbach@yahoo.com

MERSCH Arno - Schöffe (Är Leit) 33 00 13
2, rue Belle-Vue • L-7350 Lorentzweiler GSM 621 721 144
e-mail : merscha@pt.lu

Gemeinderatsmitglieder

ALEXANDER Frazer (Är Leit) 26 33 04 06
1a, A Romescht • L-7364 Bofferdange GSM 621 631 364
e-mail : frazeralexander@pt.lu

KREMER Armand (Déi Gréng) 33 19 21
132, Cité Roger Schmitz • L-7381 Bofferdange GSM 621 413 152
e-mail : arkremer@pt.lu

KREMER Billy (Är Leit) GSM 691 629 276
2, rue des Frênes • L-7384 Lorentzweiler
e-mail : billykremer@icloud.com

PRIM-NEY Carole (Déi Gréng) 26 33 42 40
6A, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette GSM 621 499 115
e-mail : carole.ney@education.lu

CALVARIO Diana (Är Leit) GSM 621 743 377
15, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler
e-mail : dicalva@gmail.com

SCHMIT Joëlle (DP) GSM 691 173 292
72, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf
e-mail : josch28@pt.lu

WEYERICH Lucien (CSV) 47 31 35
1, rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler GSM 621 697 000
e-mail : wgmj@pt.lu

WIETOR Léon (CSV) 33 00 78
4, rue J.F. Kennedy • L-7371 Helmdange GSM 621 137 025
e-mail : weylu@pt.lu

Sprechstunden des Bürgermeisters und der Schöffen

Samstags nach Vereinbarung von 10.30 bis 11.30 Uhr in der
Gemeinde. Keine Sprechstunden an Feiertagen.

Die Gemeindeverwaltung

87, route de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler

Telefonzentrale

33 72 68-701

Sekretariat

secretariat@lorenzweiler.lu

FLENER Fränk (Sekretär) (frankflener@lorenzweiler.lu)	33 72 68 721
BINZ Myriam (Redakteur) (myriambinz@lorenzweiler.lu)	33 72 68 724

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag von 09.00-11.30 bis 13.30-18.30 Uhr
Dienstag von 09.00-11.30 bis 13.30 -16.00 Uhr
Mittwoch von 09.00-16.00 Uhr (Durchgehend geöffnet)
Donnerstag von 09.00-11.30 bis 13.30-16.00 Uhr
Freitag von 09.00-11.30 Uhr

Einwohnermeldeamt / Standesamt population@lorenzweiler.lu

DE KROON - ANTONY Patty (pattyantony@lorenzweiler.lu)	33 72 68 720
FLICK-PEFFER Mireille (mireillepeffer@lorenzweiler.lu)	33 72 68 725
NEUHENGEN Petz (patrickneuhengen@lorenzweiler.lu)	33 72 68 730

Zivilstandsamt bei Tod/Geburt an Wochenenden oder Feiertagen: (ausserhalb der Bürostunden) 33 72 68 733

Finanzdienst

RASQUÉ Henri (Einnehmer) (henrirasque@lorenzweiler.lu)	33 72 68 722
MULLER Sherry (sherrymuller@lorenzweiler.lu)	33 72 68 749

Technischer Dienst

Techisches Sekretariat	33 72 68 723
------------------------	--------------

Technik- und Sicherheitsabteilung (nach Vereinbarung)

BONN Jeff (Wirtschaftsingenieur) (jeffbonn@lorenzweiler.lu)	33 72 68 747
--	--------------

Verkehr und Umwelt

SCHMIT Christophe (christopheschmit@lorenzweiler.lu)	33 72 68 744
---	--------------

Bauaufsichtsbehörde (nach Vereinbarung)

SIMON Jerry (Technischer Ingenieur) (jerrysimon@lorenzweiler.lu)	33 72 68 726
---	--------------

Gemeinde-Werkstatt

PETIN Jean (Leitender Mitarbeiter) (jeanpetin@lorenzweiler.lu)	33 72 68 751
---	--------------

Abfall, Friedhof und kommunale Gebäude

REISCH Chris (chrisreisch@lorenzweiler.lu)	33 72 68 752
---	--------------

Bereitschaftsdienst (ausserhalb der Bürostunden) 33 72 68 733

Bankkonten der Gemeindeverwaltung

CCPL: LU96 1111 0105 6286 0000 BGLL: LU28 0030 0231 9041 0000
BCEE: LU89 0019 2201 0625 7000 BILL: LU43 0028 1455 0000 0000
CCRA: LU64 0090 0000 0791 7057

Kulturarchiv John ELS

Wir versammeln uns jeden Donnerstag um 20.00 Uhr im Mehrzweckgebäude in Blaschette, um das Gemeindearchiv zu vervollständigen. Wir reproduzieren alle Fotos und Unterlagen, die uns zur Verfügung gestellt werden. Die Originale die uns zur Verfügung gestellt worden sind, werden Ihnen in einem tadellosen Zustand zurückerstattet.

Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Herrn BACH Paul in Verbindung unter folgender Nummer: tél. 33 23 16 / 621 328 071 polbach@yahoo.com.

Schulen und Gebäude

Schulen

Vorschule und Früherziehung	Tél. 33 72 68 888
10, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler	
Grundschule	Tél. 33 72 68 888
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler	
Grundschuldirektion Region Mersch	24 75 58 10
5, rue des Prés • L-7561 Mersch	
e-mail: direction.mersch@men.lu	

Schulkomplex

BATISTA Steve (Hausmeister)	GSM 621 328 059
e-mail: concierge@lorentzweiler.lu	
JEGEN Nadine (Presidentin des Schulvorstands)	33 72 68 888
e-mail: nadine.jegen@education.lu	

Gebäude

Sporthalle	
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler	33 72 68 843
Festsaal Lorentzweiler	
1, Pl. Ferd. Dostert • L-7373 Lorentzweiler	33 72 68 733
Kulturzentrum in Helmdange	
120. rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange	33 72 68 733
Ehemalige Schule Helmdange/Bofferdange	
144, rte de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler	33 72 68 733
Versamlungsgebäude in Blaschette	
10a, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette	33 72 68 733
Versamlungsgebäude in Hünsdorf	
3, rue du Cimetière • L-7376 Hunsdorf	33 72 68 733

Nützliche Adressen

Maison relais REUTER Fränz	26 33 68 920
38, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler	Fax 26 33 68 950
e-mail: relais.lorentzweiler@croix-rouge.lu	
Kinderkrippe Zwergenhaus SPELTZ Laura	26 33 68-1
12, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler	Fax 26 33 24 32
e-mail : zwergenhaus@croix-rouge.lu	

Servior Am Park (Seniorenheim) 33 17 17 1

154, rte de Luxembourg • L-7374 Lorentzweiler

HELP - Tageszentrum Uelzechtdall 27 55 33 10

Tagesstätte e-mail: cjuelzechtdall.croix-rouge@help.lu
3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler Fax 27 55 33 11

HELP - Hilfs- und Plegeantenne 27 55 33 00

Pflege zu Hause Fax 27 55 33 01
3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

Sozialamt OSSTELO (nach Vereinbarung)

Madame SABERI Suzanne 20 80 02 35 22
e-mail: suzanne.saberi@osstelo.lu

6, rue de la Libération • L-7347 Steinsel

Polizei in Mersch in der Nacht 24 490 1000

4A, rue de Colmar-Berg • L-7525 Mersch
e-mail: police.mersch@police.etat.lu

Polizei Walferdange am Tag 24 441 1000

30, rte de Luxembourg • L-7240 Bereldange
e-mail: police.walferdange@police.etat.lu

Notfälle 113

Feuerwehr 112

Ambulanz 112

Feuerwehr Lorentzweiler

Wehrführer: OTT Joé

4, rue de la Vallée • L-7380 Lorentzweiler GSM 621 477 333
e-mail: joe.ott@cgdis.lu

Stellvertretender Wehrführer: RIND Luc

1, rue Neuve • L-7391 Blaschette GSM 621 356 009
e-mail: jean-luc.rind@cgdis.lu

Kultus

Pfarrer der Pfarrei Mersch Saint-François

STEICHEN Félix (Dekan) Tél. 32 00 59
8, rue Jean Majerus • L-7555 Mersch

Bereitschaftsdienst

Pfarrhaus Mersch Tél. 32 00 59
Dienstags und Freitags von 09.00 - 12.00 Uhr

Der Zeitplan der Gottesdienste ist neben den Kirchen angeschlagen oder man findet ihn unter:

<https://www.wort.lu/fr/service/masses>

Umweltzentrum

Förster: 24 75 6-731 / 621 202 139
Fax 33 70 33

129, rte de Luxembourg • L- 7373 Helmdange

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.30 bis 10.30 Uhr

Post-Ecke

ELECTRO-CENTER 33 89 80

1 rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler

Essen auf Rädern

33 72 68 701 / 26 55 00 54

Eine Dienstleistung für diejenigen Personen, welche Schwierigkeiten haben, sich selbst Ihr Essen vorzubereiten.

Preis 17 €/Menü

De Fläissege Fiisschen

26 33 40 47

Hilfsdienst für ältere
und/oder hilfsbedürftige Mitbürger

Fax 26 33 40 44

e-mail: steinsel.lorentzweiler@cig.lu

42, rue de Hunsdorf • L-7324 Mullendorf

Öffnungszeiten: Mo- Fr 08.00-12.00 13.00-17.00 Uhr

Club Senior Uelzechtdall

26 33 64-1

10, rue des Martyrs • L-7375 Lorentzweiler

Fax 26 33 64 24

e-mail: secretariat@ cud.lu ou direction@cud.lu

Jugendhaus "An der Sonn"

33 94 84 / 621 520 898

127, rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange

e-mail: info@andersonn.lu

TELE ALARM

26 70 26

Help24 Luxembourg (de 7h à 22h, 7j/7)

e-mail : info@help.lu

**myenergy
infopoint**

Uelzechtdall

Lintgen
Lorentzweiler
Mersch
Steinsel
Walferdange



**myenergy
infopoint**

Rendez-vous | Termine

Hotline 8002 11 90

Lintgen

Adm. communale
2, rue de Diekirch
L-7440 Lintgen

Lorentzweiler

Adm. communale
87, route de Luxembourg
L-7373 Lorentzweiler

Mersch

Château de Mersch
Annexe
Place St. Michel
L-7556 Mersch

Steinsel

Adm. communale
9, rue Paul Eyschen
L-7317 Steinsel

Walferdange

Biergercenter
23, route de Diekirch
L-7222 Walferdange

Conseils et informations
sur rendez-vous tous les jeudis
de 15.00 à 19.00 heures

myenergy
Luxembourg



MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
ET DES INFRASTRUCTURES
Département de l'environnement





Interkommunales Syndikat PIDAL

rue des Près • L-7246 Helmsange (Walfer)

Tél : 33 91 72-1 • e-mail : info@pidal.lu

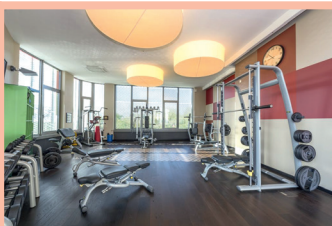
Wasserspass und Wassersport für jedes Alter

PIDAL POOL richtet sich an alle Freunde des Wassers: Die sportlichen Schwimmer finden ihr Glück im großen Becken während Groß und Klein sich im Nichtschwimmerbecken amüsieren können. Jeden Donnerstag ist das Nichtschwimmerbecken auf 32° geheizt, sodass besonders die ganz Kleinen, Schwangere und Personen mit Gelenkproblemen sich wohl fühlen.

Das Schwimmbad der PIDAL bietet auch ein breites Programm an Kursen für Groß und Klein.

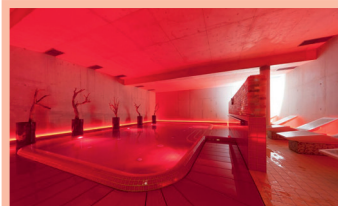
PIDAL FIT - Fitnesssaal, kurse und Professionelle Begleitung

PIDAL FIT bietet Ihnen einen klimatisierten Fitnesssaal mit modernen, hochwertigen Geräten und mit einer wunderbaren Aussicht auf die umgebende Natur. Wir bieten Ihnen Trainingsmöglichkeiten unter professioneller Aufsicht sowie modernes individuelles elektronisches Coaching. Auf diese Weise können wir Ihnen effizientes und sicheres Training für alle Altersgruppen anbieten.



Wohlfühlen à la carte

PIDAL, in einem Naturbereich am Rande der Stadt Luxemburg, empfängt im 2. und 3. Stock in einem Wohlfühlambiente, einer Oase von Ruhe und Erholung. Einmalig sind die neuen PIDAL-Abteilungen, die keinen Wunsch offen lassen. Schwerelos entspannen im Meerwasserbecken, gemeinsames Saunieren mit Partner oder Freunden in einer thematischen Spa-Suite, erstrangige Kosmetik- und Körperbehandlungen im PIDAL SPA, Teestationen, Ruhezeiten mit offenen Kaminen und luxuriöses Ambiente in den Einzel- und Doppelbehandlungsräumen machen aus PIDAL SPA ein in der Großregion einmaliges Refugium für Entspannung und Schönheit.



Restaurant « aux berges »

Das Restaurant der PIDAL empfängt Sie mit einer großen Auswahl an Salaten, leichten Gerichten und frischen Obstsäften. Eine ausgewogene Ernährung und ausreichendes Trinken unterstützen die Effizienz



Ihres Trainings und sind für Ihr allgemeines Wohlbefinden unerlässlich. „Aux Berges“ ist der Name des gastronomischen Restaurants der PIDAL. Lassen Sie sich von unserem Küchenchef mit lokalen sowie internationalen Spezialitäten verwöhnen, die ausschließlich mit Naturprodukten gekocht werden.

Weitere Auskünfte finden Sie auf der Internetseite: www.pidal.lu

« Mierscher Lieshaus » in Konvention mit der Gemeinde Lorentzweiler

55, rue G.D. Charlotte • L-7520 Mersch

Tél : 325023-550

email : kontakt@mierscher-lieshaus.lu

Öffnungszeiten:

Dienstag, Donnerstag

von 14.00-18.00 Uhr

Mittwoch

von 15.00-19.00 Uhr

Freitag

von 10.00-14.00 Uhr

Samstag

von 10.00-13.00 Uhr

Sonntag und Montag

geschlossen

**Für jede weitere Auskunft wenden Sie sich bitte an:
www.mierscher-lieshaus.lu.**

I Schuljahr 2022/2023

Das Schuljahr fängt am Donnerstag 15. September 2022 an und endet am Freitag 14. Juli 2023.

1. Allerheiligenferien:

Samstag 29. Oktober 2022 - Sonntag 6. November 2022.

Grundschulklassen sind am Dienstag, dem 6. Dezember 2022, dem Nikolaustag, frei.

2. Weihnachtsferien:

Samstag 24. Dezember 2022 - Sonntag 8. Januar 2023.

3. Karnevalferien:

Samstag 11. Februar 2023 - Sonntag 19. Februar 2023.

4. Osterferien:

Samstag 1. April 2023 - Sonntag 16. April 2023.

5. Gesetzliche Feiertage:

Montag 1. Mai 2023 und Dienstag 9. Mai 2023 (Europatag).

6. Christi Himmelfahrt: Donnerstag 18. Mai 2023.

7. Pfingstferien: Samstag 27. Mai 2023 - Sonntag 4. Juni 2023.

8. Nationalfeiertag: Freitag 23. Juni 2023.

9. Sommerferien:

Samstag 15. Juli 2023 - Donnerstag 14. September 2023.

II Schuljahr 2023/2024

1. Die Allerheiligenferien beginnen am Samstag, 28. Oktober 2023, und enden am Sonntag, 5. November 2023.

Grundschulklassen sind am Dienstag, dem 6. Dezember 2023, dem Nikolaustag, frei.

2. Die Weihnachtsferien beginnen am Samstag, 23. Dezember 2023, und enden am Sonntag, 7. Januar 2024.

3. Die Karnevalsferien beginnen am Samstag, 10. Februar 2024, und enden am Sonntag, 18. Februar 2024.

4. Die Osterferien beginnen am Samstag, 30. März 2024, und enden am Sonntag, 14. April 2024.

5. Gesetzlicher Feiertag: Mittwoch, 1. Mai 2024.

6. Gesetzlicher Feiertag am (Europatag) / schulfreier Tag an Christi Himmelfahrt: Donnerstag, 9. Mai 2024.

7. Schulfreier Tag am Pfingstmontag: Montag, 20. Mai 2024.

8. Die Pfingstferien beginnen am Samstag, 25. Mai 2024, und enden am Sonntag, 2. Juni 2024.

9. Nationalfeiertag: Sonntag 23. Juni 2024.

10. Die Sommerferien beginnen am Dienstag, 16. Juli 2024, und enden am Sonntag, 15. September 2024.

Gemeinschaftsantenne Eltrona

Informationen:

499 466 888

Von Montags zu Freitags: 08.00 - 20.00 Uhr

Samstag: 9.00 - 17.00 Uhr

Technischer Dauerrufdienst:

Von Montags zu Freitags: 20.00 - 21.00 Uhr

Samstag: 17.00 - 21.00 Uhr

Sonntags: 10.00 - 21.00 Uhr

Tarife des Recyclingcenters Mersch

Abfallbezeichnung	Tarife (Euro)	Anliefermengen		
		Kostenneutral für "Kunden"	Kostenneutral für alle	Maximal zulässig
Holz	0,20 €/kg	60 kg/a	/	450 kg/KW
Bahnschwellen, Wurzelstöcke ¹	0,20 €/kg	/	/	500 kg/KW
Papier	0,13 €/kg	/	170 kg/KW	850 kg/KW
Karton	0,13 €/kg	/	50 kg/KW	200 kg/KW
Hohlglas	0,18 €/kg	/	50 kg/KW	2150 kg/KW
Flachglas	0,20 €/kg	/	50 kg/KW	500 kg/KW
FE-Schrott	Anlieferungen > 1 m ³ nur im Containerpark Fridhaff			
NE-Schrott	Anlieferungen > 1 m ³ nur im Containerpark Fridhaff			
Kunststoffmaterialien (Folien, Hohlkörper)	3,50 € / ½ m ³	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Geschäumtes PS	3,50 € / ½ m ³	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Verbundstoffverpackungen (p.ex. Tetra Pak)	0,35 €/kg	/	25 kg/KW	125 kg/KW
Grünschnitt	0,03 €/kg	150 kg/a	/	1 m ³ /KW
Elektro- und Elektronikgeräte professioneller Herkunft (laut Ecotrel-Liste)	1,20 €/kg	/	50 kg/KW	200 kg/KW
Flüssiger Sondermüll	/	/	/	30 l/KW
Fester Sondermüll	/	/	/	30 kg/KW
Reifen ohne Felgen ≤ 22"	2,50 €/Stk	/	/	6 Stk/KW
Reifen mit Felgen ≤ 22"	5,00 €/Stk	/	/	4 Stk/KW
Reifen ohne Felgen > 22"	0,35 €/kg	/	/	100 kg/KW
Reifen mit Felgen > 22"	/	/	/	/
Motorradreifen mit Felge	10,00 €/Stk	/	/	2 Stk/KW
Kautschukabfälle	0,35 €/kg	/	10 kg/sem.	100 kg/KW
Elektro-Nachtspeicheröfen (asbestfrei) ¹	> 1 Gerät nur mit Herkunftsnachweis			
Elektro-Nachtspeicheröfen (asbesthaltig) ¹	2,50 €/kg	/	/	9 Stk/KW
Asbesthaltige Abfälle	0,45€/kg	/	/	200 kg/KW
Bauschutt	0,10 €/kg	/	/	750 l/KW
Baustoffe auf Gipsbasis	0,10 €/kg	/	/	750 l/KW
Sperrmüll	0,27 €/kg	/	/	> 5 m ³ nur Deponie
Hausmüll	0,27 €/kg	/	/	
Bereitstellung von Mulden per Gabelstapler	2,00 €/Mulde	4 Mulden/a	/	/
Plastiktüte 1 m ³	1,00 €/Stk	/	/	/
Ersetzen der Kundenkarte	3,00 €/Karte	/	/	/
Jährliche pauschale Kundenkartengebühr	40,00€/Karte	/	/	/

1 Annahme nur im Containerpark Fridhaff.

NB: Anlieferfahrzeuge (mit oder ohne Anhänger) mit einem max. zulässigen Gesamtgewicht über 3,5 t nur im Containerpark Fridhaff zugelassen.

Öffnungszeiten des Recyclingcenters Mersch SIDEc

Recyclingcenter Mersch

32 01 92

Um Mierscherberg • L-7526 MERSCH

Montags: geschlossen

Dienstags - Freitags: 9.00 - 11.45 / 13.00 - 17.00 Uhr

Samstags: 9.00 - 16.00 Uhr

www.sidec.lu



Das Antragsformular betreffend die Kundenkarten finden Sie unter: www.sidec.lu (Tarife an den Anlagen)

Öffnungszeiten der Grünschnittanlage beim Gemeindeatelier 15, rue de Hunsdorf • L-7359 Lorentzweiler

Vom 01.04.2023 bis zum 28.10.2023 :

Jeden Samstag von 13.00 - 17.00 Uhr

Jeden Mittwoch von 16.00 - 18.00 Uhr

Municipal Council

College of Aldermen

KIRSCH-HIRTT Marguy - Mayor (Är Leit) GSM 691 333 272
70, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf
e-mail : marguy.kirsch@education.lu

BACH Paul - Alderman (Är Leit) 33 23 16
40, rue du Gruenewald • L-7392 Asselscheuer
e-mail : polbach@yahoo.com GSM 621 328 071

MERSCH Arno - Alderman (Är Leit) 33 00 13
2, rue Belle-Vue • L-7350 Lorentzweiler
e-mail : merscha@pt.lu GSM 621 721 144

Councillors

ALEXANDER Frazer (Är Leit)
1a, A Romesch • L-7364 Bofferdange 26 33 04 06
e-mail : frazeralexander@pt.lu GSM 621 631 364

KREMER Armand (Déi Gréng)
132, Cité Roger Schmitz • L-7381 Bofferdange 33 19 21
e-mail : arkremer@pt.lu GSM 621 413 152

KREMER Billy (Är Leit)
2, rue des Frênes • L-7384 Lorentzweiler
e-mail : billykremer@icloud.com GSM 691 629 276

PRIM-NEY Carole (Déi Gréng) 26 33 42 40
6A, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette
e-mail : carole.ney@education.lu GSM 621 499 115

CALVARIO Diana (Är Leit)
15, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler
e-mail : dicalva@gmail.com GSM 621 743 377

SCHMIT Joëlle (DP)
72, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf
e-mail : josch28@pt.lu GSM 691 173 292

WEYERICH Lucien (CSV) 47 31 35
1, rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler
e-mail : wgmj@pt.lu GSM 621 697 000

WIETOR Léon (CSV) 33 00 78
4, rue J.F. Kennedy • L-7371 Helmdange
e-mail : weylu@pt.lu GSM 621 137 025

Consultations with the Mayor and Aldermen

Saturdays by appointment from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. at the town hall.
No consultations on public holidays.

Town Hall

87, route de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler

Switchboard 33 72 68 701

Municipal Secretariat	secretariat@lorentzweiler.lu
FLENER Fränk (Municipal Secretariat)	33 72 68 721
(frankflener@lorentzweiler.lu)	
BINZ Myriam	33 72 68 724
(myriambinz@lorentzweiler.lu)	

Opening hours of the Municipal Council

Monday from 09.00-11.30 until 13.30-18.30 hours
 Tuesday from 09.00-11.30 until 13:30 -16.00
 Wednesday from 09.00-16.00 (with no interruption)
 Thursday from 09.00-11.30 until 13.30-16.00
 Friday from 09.00-11.30

Population Office	population@lorentzweiler.lu
DE KROON - ANTONY Patty	33 72 68 720
(pattyantony@lorentzweiler.lu)	
FLICK-PEFFER Mireille	33 72 68 725
(mireillepeffer@lorentzweiler.lu)	
NEUHENGEN Petz	33 72 68 730
(patrickneuhengen@lorentzweiler.lu)	

**Civil status office in case of death/birth on weekends or holidays:
 (outside office hours) 33 72 68 733**

Financial Department	
RASQUÉ Henri (Municipal Receiver)	33 72 68 722
(henrirasque@lorentzweiler.lu)	
MULLER Sherryl	33 72 68 749
(sherrylmuller@lorentzweiler.lu)	

Technical Office	
Technical Secretariat	33 72 68 723

Technical and Security Department (by appointment)	
BONN Jeff (Industrial Engineer)	33 72 68 747
(jeffbonn@lorentzweiler.lu)	

Cirulation and environment	
SCHMIT Christophe	33 72 68 744
(christopheschmit@lorentzweiler.lu)	

Urban planning department (by appointment)	
SIMON Jerry (Technical Engineer)	33 72 68 726
(jerrysimon@lorentzweiler.lu)	

Communal workshop	
PETIN Jean (Foreman)	33 72 68 751
(jeanpetin@lorentzweiler.lu)	

Waste, cemeteries and communal buildings	
REISCH Chris	33 72 68 752
(chrisreich@lorentzweiler.lu)	

Support service (outside of office hours) 33 72 68 733

The Municipal council's bank accounts

CCPL: LU96 1111 0105 6286 0000 BGLL: LU28 0030 0231 9041 0000
 BCEE: LU89 0019 2201 0625 7000 BILL: LU43 0028 1455 0000 0000
 CCRA: LU64 0090 0000 0791 7057

The Municipal Culture Archives John ELS

The archives committee meets every Thursday at 8 p.m. at the general purpose building in Blaschette to compile the cultural archives. We copy and archive all of the photographs and documents made available to us. The originals will be returned to you in original condition.

For further information, please contact Paul BACH. tel. 33 23 16 / 621 328 071 polbach@yahoo.com. On-site consultation available.

Schools and Buildings

Schools

Preschool and Early Education Tél. 33 72 68 888
10, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

Primary Education Tél. 33 72 68 888
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

Primary education Directorate Region Mersch 24 75 58 10
5, rue des Prés • L-7561 Mersch
e-mail : direction.mersch@men.lu

School complex

BATISTA Steve (Caretaker) GSM 621 328 059
e-mail : concierge@lorentzweiler.lu

JEGEN Nadine (President of the School Committee) 33 72 68 888
e-mail : nadine.jegen@education.lu

Buildings

Sports Hall
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler 33 72 68 843

Lorentzweiler Community Center
1, Pl. Ferd. Dostert • L-7373 Lorentzweiler 33 72 68 733

Helmdange Cultural Center
120. rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange 33 72 68 733

Former school of Helmdange/Bofferdange
144, rte de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler 33 72 68 733

Blaschette Multi-Purpose Building
10a, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette 33 72 68 733

Hunsdorf Multi-Purpose Building
3, rue du Cimetière • L-7376 Hunsdorf 33 72 68 733

Usefull Adresses

Chlid Day Care REUTER Fränz 26 33 68 920
38, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler Fax 26 33 68 950
e-mail : relais.lorentzweiler@croix-rouge.lu

"Zwergenhaus" Nursery SPELTZ Laura 26 33 68-1
12, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler Fax 26 33 24 32
e-mail : zwergenhaus@croix-rouge.lu

Servior Am Park (Retirement home) 33 17 17 1

154, rte de Luxembourg • L-7374 Lorentzweiler

HELP - Day Care Centre Uelzechtdall 27 55 33 10

Day-care centre e-mail : cjuelzechtdall.croix-rouge@help.lu

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler Fax 27 55 33 11

HELP - Assistance and home care services 27 55 33 00

Home care Fax 27 55 33 01

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

Social and Welfare Office OSSTELO (by appointment)

Madame SABERI Suzanne 20 80 02 35 22

e-mail : suzanne.saberi@osstelo.lu

6, rue de la Libération • L-7347 Steinsel

Grand Ducal Police Mersch (night) 24 490 1000

4A, rue de Colmar-Berg • L-7525 Mersch

e-mail : police.mersch@police.etat.lu

Grand Ducal Police Walferdange (day) 24 441 1000

30, rte de Luxembourg • L-7240 Bereldange

e-mail: police.walferdange@police.etat.lu

Emergencies 113

Fire brigade 112

Ambulance 112

**Lorentzweiler emergency Response
and Rescue Centre**

Centre Fire Chief: OTT Joé

4, rue de la Vallée • L-7380 Lorentzweiler GSM 621 477 333

e-mail : joe.ott@cgdis.lu

Deputy Centre Officer: RIND Luc

1, rue Neuve • L-7391 Blaschette GSM 621 356 009

e-mail : jean-luc.rind@cgdis.lu

Cult

Mersch Saint-François Parish Priest

STEICHEN Félix (doyen) Tel. 32 00 59

8, rue Jean Majerus • L-7555 Mersch

Support Services

Mersch Vicarage Tel. 32 00 59

Tuesday and Friday 9 a.m. to 12 a.m.

The schedule of church services is posted outside the respective churches and on: <https://www.wort.lu/fr/service/masses>

Environmental Centre

Forest Ranger: 24 75 6-731 / 621 202 139
Fax 33 70 33

129, rte de Luxembourg • L- 7373 Helmdange

Opening hours: Monday to Friday from 8.30 a.m. to 10.30 a.m.

Post Corner

ELECTRO-CENTER 33 89 80

1 rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler

Meals on Wheels

33 72 68 701 / 26 55 00 54

Service providing lunches to individuals who have difficulty preparing a meal for themselves.
Meal price: 17 €.

De Fläissege Fiisschen

26 33 40 47

Community-based services Fax 26 33 40 44
for elderly and/or dependent people

42, rue de Hunsdorf • L-7324 Mullendorf

e-mail : steinsel.lorentzweiler@cig.lu

Uelzechtdall Senior Club

26 33 64-1

10, rue des Martyrs • L-7375 Lorentzweiler Fax 26 33 64 24

e-mail : secretariat@ cud.lu ou direction@ cud.lu

Youth Centre "An der Sonn" 33 94 84 / 621 520 898

127, rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange

e-mail : info@andersonn.lu

TELE ALARM

26 70 26

Help24 Luxembourg (de 7h à 22h, 7j/7)

e-mail : info@help.lu

**myenergy
infopoint**

Uelzechtdall

Lintgen
Lorentzweiler
Mersch
Steinsel
Walferdange



**myenergy
infopoint**

Rendez-vous | Termine

Hotline 8002 11 90

Lintgen

Adm. communale
2, rue de Diekirch
L-7440 Lintgen

Lorentzweiler

Adm. communale
87, route de Luxembourg
L-7373 Lorentzweiler

Mersch

Château de Mersch
Annexe
Place St. Michel
L-7556 Mersch

Steinsel

Adm. communale
9, rue Paul Eyschen
L-7317 Steinsel

Walferdange

Biergercenter
23, route de Diekirch
L-7222 Walferdange

Conseils et informations
sur rendez-vous tous les jeudis
de 15.00 à 19.00 heures

myenergy
Luxembourg



MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
ET DES INFRASTRUCTURES
Département de l'environnement





The inter-communal association
(Syndicat Intercommunal), PIDAL

rue des Près • L-7246 Helmsange (Walfer)

Tél : 33 91 72-1 • e-mail : info@pidal.lu

Swim sessions for all ages!

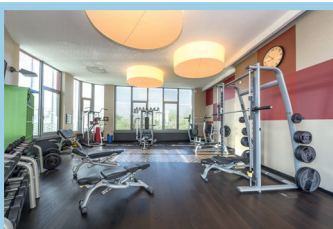
The PIDAL POOL swimming pools are aimed at all water-lovers: the large pool is ideal for sporty swimmers, whilst the teaching pool provides an opportunity for kids and adults to enjoy a variety of activities. On Thursdays, the small pool, which is heated to a temperature of 32°, is enjoyed by young swimmers, expectant mothers and people suffering from mobility issues.

The PIDAL pool also offers a variety of classes for both young and old: learn how to swim, improve your swimming technique or take part in group water activities.



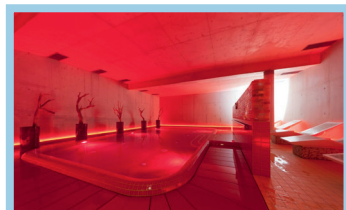
PIDAL FIT - Fitness room, classes and professional support

PIDAL FIT offers an air-conditioned fitness room boasting state-of-the-art fitness equipment and a breath-taking view of the great outdoors. We offer personal training and electronic coaching, individually tailored, ensuring safety and results for all ages.



Wellness on demand

Nestled in a verdant landscape in Walferdange, just outside the capital of Luxembourg, PIDAL welcomes you, on the second and third floor, to a relaxing space, an oasis of calm and tranquillity. The new PIDAL SPA facilities will meet your every desire. A seawater pool, a sauna to share with friends in a themed wellness suite, beauty treatments, high-quality massages, relaxation areas in a luxury setting, exclusive retreat rooms in the Greater Region for relaxation and beauty. Our sauna area with its outdoor space, which blends into the natural surroundings, is an oasis of serenity and relaxation offering a holistic experience for all the senses. Whether you wish to spend an hour or a whole day with us, take your pick from the following pages and treat yourself to a unique luxury SPA experience.



The "Aux Berges" Restaurant

A healthy diet and sufficient hydration maximise the efficiency of your training and are essential for your well-being. The gourmet restaurant "Aux Berges" in Pidal invites you to enjoy delicious meals, a carefully curated wine list and delectable desserts. Treat yourself to market-fresh cuisine, seasonal dishes and "Tentation" menus.



For any further information, please visit the website:
www.pidal.lu

« Mierscher Lieshaus » under contract with the municipality of Lorentzweiler

55, rue G.D. Charlotte • L-7520 Mersch

Tel : 32 50 23-550

email : kontakt@mierscher-lieshaus.lu

Opening hours:

Tuesdays, Thursdays

from 2 p.m. to 6 p.m.

Wednesdays

from 3 p.m. to 7 p.m.

Fridays

from 10 a.m. to 2 p.m.

Saturdays

from 10 a.m. to 1 p.m.

Sunday and Mondays

close

For further information, please visit:
www.mierscher-lieshaus.lu

School Holidays

I School year 2022/2023

The school year begins on Thursday 15 September 2022 and ends on Friday 14 July 2023.

1. All Saints' day holidays:

Saturday 29 October 2022 - Sunday 6 November 2022.

Primary school classes are unemployed on Tuesday December 6, 2022, St. Nicholas Day.

2. Christmas holidays:

Saturday 24 December 2022 - Sunday 8 January 2023.

3. Carnival holidays:

Saturday 11 February 2023 - Sunday 19 February 2023.

4. Easter holidays: Saturday 1 April 2023 - Sunday 16 April 2023.

5. Statutory public holiday:

Monday 1st May 2023 and Tuesday 9 May 2023 (Europe Day).

6. Public holiday for Ascension: Thursday 18 May 2023.

7. Pentecost holidays:

Saturday 27 May 2023 - Sunday 4 June 2023.

8. Public holiday for the public celebration of HRH the Grand Duke's birthday: Friday 23 Juni 2023.

9. Summer holidays:

Samstag 15 July 2023 - Thursday 14 September 2023.

II School year 2023-2024

The school year starts on Friday 15 September 2023 and ends on Monday 15 July 2024:

Primary school classes are unemployed on Wednesday December 6, 2023, St. Nicholas Day.

1. The All Saints Day holidays start on Saturday 28 October 2023 and end on Sunday 5 November 2023;

2. The Christmas holidays start on Saturday 23 December 2023 and end on Sunday 7 January 2024;

3. The Carnival holidays start on Saturday 10 February 2024 and end on Sunday 18 February 2024;

4. The Easter holidays start on Saturday 30 March 2024 and end on Sunday 14 April 2024;

5. Public holiday: Wednesday 1 May 2024;

6. public holiday on Europe Day / day of leave on Ascension Day: Thursday 9 May 2024;

7. Day of leave on Whit Monday: Monday 20 May 2024;

8. The Pentecost holidays start on Saturday 25 May 2024 and end on Sunday 2 June 2024;

9. Public holiday for the public celebration of HRH the Grand Duke's birthday: Sunday 23 June 2024;

10. The summer holidays start on Saturday 16 July 2024 and end on Sunday 15 September 2024.

Informations:

499 466 888

Monday to friday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.

Saturday: 9.00 a.m. to 5.00 p.m.

Technical Support:

Monday to friday: 8.00 p.m. to 9.00

Saturday: 5.00 p.m. to 9.00 p.m. Sunday: 10.00 a.m. to 9.00 p.m.

Mersch recycling centre prices

Description	Prices (Euro)	Quantities		
		Free of charge for "customers"	Free of charge for everyone	maximum allowable
Wood	0,20 €/kg	60 kg/year	/	450 kg/week
Railway sleepers, Slabs ¹	0,20 €/kg	/	/	500 kg/week
Paper	0,13 €/kg	/	170 kg/week	850 kg/week
Cardboard	0,13 €/kg	/	50 kg/week	200 kg/week
Container glass	0,18 €/kg	/	50 kg/week	2150 kg/week
Flat glass	0,20 €/kg	/	50 kg/week	500 kg/week
Ferrous metals	> limited to only 1 m ³ at the Fridhaff container yard			
Non-ferrous metals	> limited to only 1 m ³ at the Fridhaff container yard			
Plastic materials (plastic film, containers)	3,50 € / ½ m ³	4 bags/year	/	100 kg/delivery
Expanded plastic	3,50 € / ½ m ³	4 bags/year	/	100 kg/delivery
Composite materials (e.g. Tetra Pak)	0,35 €/kg	/	25 kg/week	125 kg/week
Organic waste	0,03 €/kg	150 kg/year	/	1 m ³ /week
Professional electrical and electronic waste (In accordance with the Ecotrel list)	1,20 €/kg	/	50 kg/week	200 kg/week
Problematic liquid waste	/	/	/	30 l/week
Problematic solid waste	/	/	/	30 kg/week
Tyres without rims ≤ 22"	2,50 €/part	/	/	6 parts/week
Tyres with rims ≤ 22"	5,00 €/part	/	/	4 parts/week
Tyres without rims > 22"	0,35 €/kg	/	/	100 kg/week
Tyres with rims > 22"	/	/	/	/
Motorcycle tyres with rims	10,00 €/part	/	/	2 parts/week
Rubber	0,35 €/kg	/	10 kg/week	100 kg/week
Electric heaters (asbestos-free) ¹	> 1 device only with certificate of provenance			
Electric heaters (with asbestos) ¹	2,50 €/kg	/	/	9 parts/week
Asbestos	0,45€/kg	/	/	200 kg/week
Inert waste	0,10 €/kg	/	/	750 l/week
Gypsum-based waste	0,10 €/kg	/	/	750 l/week
Bulky waste	0,27 €/kg	/	/	> 5 m ³ only for landfill
Household waste	0,27 €/kg	/	/	
Provision of forklift dump truck	2,00 €/dump truck	4 dump trucks/year	/	/
1 m ³ plastic bag	1,00 €/part	/	/	/
Customer card replacement	3,00 €/card	/	/	/
Annual flat-rate customer card fee	/	/	/	/

1. Accepted only at the Fridhaff container yard.

NB: Vehicles (with or without trailers) that exceed a max. permissible weight of 3.5 tons are only accepted at the centre in Fridhaff.

Opening hours of the Mersch recycling centre SIDEC

Mersch recycling centre

32 01 92

Um Mierscherberg • L-7526 MERSCH

Mondays: closed

Tuesdays - Fridays: 9 a.m. - 11.45 a.m. / 1 p.m. - 5 p.m.

Saturdays 9 a.m. - 4 p.m.

www.sidec.lu



Customer card request forms are downloadable from www.sidec.lu (prices for access to the facilities).

Opening hours of the green waste site at the municipal workshop 15, rue de Hunsdorf • L-7359 Lorentzweiler

From 01. of April to 28. of October 2023:

Every Saturday from 13.00 till 17.00 o'clock

Every Wednesday from 16.00 till 18.00 o'clock

Assembleia da Comuna

O colégio dos burgomestres e almotacés

KIRSCH-HIRTT Marguy - bourgmestre (Är Leit) GSM 691 333 272
70, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf
e-mail : marguy.kirsch@education.lu

BACH Paul - échevin (Är Leit) 33 23 16
40, rue du Gruenewald • L-7392 Asselscheuer GSM 621 328 071
e-mail : polbach@yahoo.com

MERSCH Arno - Alderman (Är Leit) 33 00 13
2, rue Belle-Vue • L-7350 Lorentzweiler GSM 621 721 144
e-mail : merscha@pt.lu

Vareadores

ALEXANDER Frazer (Är Leit)
1a, A Romesch • L-7364 Bofferdange 26 33 04 06
e-mail : frazeralexander@pt.lu GSM 621 631 364

KREMER Armand (Déi Gréng)
132, Cité Roger Schmitz • L-7381 Bofferdange 33 19 21
e-mail : arkremer@pt.lu GSM 621 413 152

KREMER Billy (Är Leit)
2, rue des Frênes • L-7384 Lorentzweiler GSM 691 629 276
e-mail : billykremer@icloud.com

PRIM-NEY Carole (Déi Gréng) 26 33 42 40
6A, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette GSM 621 499 115
e-mail : carole.ney@education.lu

CALVARIO Diana (Är Leit)
15, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler GSM 621 743 377
e-mail : dicalva@gmail.com

SCHMIT Joëlle (DP)
72, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf GSM 691 173 292
e-mail : josch28@pt.lu

WEYERICH Lucien (CSV) 47 31 35
1, rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler GSM 621 697 000
e-mail: weylu@pt.lu

WIETOR Léon (CSV) 33 00 78
4, rue J.F. Kennedy • L-7371 Helmdange GSM 621 137 025
e-mail : wgmj@pt.lu

Consulta do Bourgmestre e dos echevins (consulta do presidente da comuna e dos vereadores)

Sábados por marcação das 10.30 às 11.30 horas na Câmara (Mairie).
Salvo dias feriados, com marcação.

Administração Comunal

87, route de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler

Central telefónica 33 72 68 701

Secreteria da Comuna

secretariat@lorentzweiler.lu

FLENER Fränk (Secretário da comuna) 33 72 68 721
(frankflener@lorentzweiler.lu)

BINZ Myriam 33 72 68 724
(myriambinz@lorentzweiler.lu)

Horário de Funcionamento Administração Comunal

A segunda-feira das 09.00-11.30 e 13.30-18.30 horas
A terça-feira das 09.00-11.30 e 13.30 -16.00 horas
A quarta-feira das 09.00-16.00 horas (Continuamente)
A quinta-feira das 09.00-11.30 e 13.30-16.00 horas
A sexta-feira das 09.00-11.30 horas

Serviços da População

population@lorentzweiler.lu

DE KROON - ANTONY Patty 33 72 68 720
(pattyantony@lorentzweiler.lu)

FLICK-PEFFER Mireille 33 72 68 725
(mireillepeffer@lorentzweiler.lu)

NEUHENGEN Petz 33 72 68 730
(patrickneuhengen@lorentzweiler.lu)

Estância civil em caso de morte/nascimento nos fins de semana ou feriados: (fora do horário de expediente) 33 72 68 733

Finanças da comuna

RASQUÉ Henri (Funcionário das Finanças) 33 72 68 722
(henrirasque@lorentzweiler.lu)

MULLER Sherry 33 72 68 749
(sherrymuller@lorentzweiler.lu)

Serviço técnico

Secretaria técnica 33 72 68 723

Departamento técnico e segurança (por marcação)

BONN Jeff (Ingénieur industriel) 33 72 68 747
(jeffbonn@lorentzweiler.lu)

Cirulação e ambiente

SCHMIT Christophe 33 72 68 744
(christopheschmit@lorentzweiler.lu)

Departamento de Planeamento Urbano (por marcação)

SIMON Jerry (Ingénieur technicien) 33 72 68 726
(jerrysimon@lorentzweiler.lu)

Workshop comum

PETIN Jean (Lider trabalhador) 33 72 68 751
(jeanpetin@lorentzweiler.lu)

Resíduos, cemitérios e edifícios comuns

REISCH Chris 33 72 68 752
(chrisreisch@lorentzweiler.lu)

Permanência (fora do horário de expediente) 33 72 68 733

Horário de Funcionamento Administração Comunal

CCPL: LU96 1111 0105 6286 0000 BGLL: LU28 0030 0231 9041 0000
BCEE: LU89 0019 2201 0625 7000 BILL: LU43 0028 1455 0000 0000
CCRA: LU64 0090 0000 0791 7057

Arquivos da Cultura John ELS

Temos uma reunião todas as quintas-feiras às 20.00 horas no edifício polivalente de Blaschette para constituir os arquivos da cultura. Reproduzimos todas as fotografias ou documentos que nos sejam entregues para esse fim. Devolvemos-lhe os originais em estado impecável.

Para mais informações, é favor contactar tél. BACH Paul, tel. 33 23 16 / 621 328 071 polbach@yahoo.com. Consultas possíveis no local.

Escolas e Edifícios

Escolas

École Préscolaire et Précoce Tél. 33 72 68 888
10, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

École fondamentale Tél. 33 72 68 888
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

Direction de l'Enseignement fondamental
Région Mersch 24 75 58 10
5, rue des Prés • L-7561 Mersch
e-mail : direction.mersch@men.lu

Complexo escolar

BATISTA Steve (Porteiro) GSM 621 328 059
e-mail : concierge@lorentzweiler.lu

JEGEN Nadine (Presidente do Comité Escolar) 33 72 68 888
e-mail : nadine.jegen@education.lu

Edifícios

Hall des Sports
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler 33 72 68 843

Salle des Fêtes Lorentzweiler
1, Pl. Ferd. Dostert • L-7373 Lorentzweiler 33 72 68 733

Centre Culturel Helmdange
120. rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange 33 72 68 733

Ancienne Ecole Helmdange/Bofferdange
144, rte de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler 33 72 68 733

Bâtiment Polyvalent Blaschette
10a, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette 33 72 68 733

Bâtiment Polyvalent Hunsdorf
3, rue du Cimetière • L-7376 Hunsdorf 33 72 68 733

Endereços Úteis

Maison relais REUTER Fränz 26 33 68 920
38, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler Fax 26 33 68 950
e-mail : relais.lorentzweiler@croix-rouge.lu

Cena da Natiridade "Zwergenhaus"
SPELTZ Laura 26 33 68-1

12, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler Fax 26 33 24 32
e-mail : zwergenhaus@croix-rouge.lu

Servior Am Park (Casa de repouso) 33 17 17 1

154, rte de Luxembourg • L-7374 Lorentzweiler

HELP - Centre de jour Uelzechtdall 27 55 33 10

Foyer de jour e-mail : cjuelzechtdall.croix-rouge@help.lu

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler Fax 27 55 33 11

HELP - Antenne des aides et soins 27 55 33 00

Tratamentos ao domicilio Fax 27 55 33 01

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

Office Social OSSTELO (por marcação)

Madame SABERI Suzanne 20 80 02 35 22

e-mail : suzanne.saberi@osstelo.lu

6, rue de la Libération • L-7347 Steinsel

Polícia do Grão Ducado em Mersch 24 490 1000

4A, rue de Colmar-Berg • L-7525 Mersch

e-mail : police.mersch@police.etat.lu

Polícia do Grão Ducado em Walferdange 24 441 1000

30, rte de Luxembourg • L-7240 Bereldange

e-mail: police.walferdange@police.etat.lu

Emergência 113

Bombeiros 112

Ambulância 112

Serviço Intervenção e de Socorro

Chefe: OTT Joé

4, rue de la Vallée • L-7380 Lorentzweiler GSM 621 477 333

e-mail : joe.ott@cgdis.lu

Chefe substituto: RIND Luc

1, rue Neuve • L-7391 Blaschette GSM 621 356 009

e-mail : jean-luc.rind@cgdis.lu

Sacerdote da paróquia de Mersch Saint-François

STEICHEN Félix (doyen) Tél. 32 00 59

8, rue Jean Majerus • L-7555 Mersch

Permanências

Presbítero de Mersch Tél. 32 00 59

terça e sexta feira das 9.00 - 12.00 horas

O horário das missas está fixado junto das respectivas igrejas e também em <https://www.wort.lu/fr/service/masses>

Serviço Florestal

Guarda florestal:

24 75 6-731 / 621 202 139

Fax 33 70 33

129, rte de Luxembourg • L- 7373 Helmdange

Horário de abertura: de segunda a sexta-feira, das 8.30 às 10.30 horas.

Canto da postagem

ELECTRO-CENTER

33 89 80

1 rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler

Refeições Sobre Rodas 33 72 68 701 / 26 55 00 54

É um serviço destinado a servir almoços às pessoas que têm dificuldades em preparar elas próprias as suas refeições. Preço: 17 €/Miudamente.

De Fläissege Fiïsschen

26 33 40 47

Serviço de proximidade
para pessoas idosas o' dependentes

Fax 26 33 40 44

42, rue de Hunsdorf • L-7324 Mullendorf

e-mail : steinsel.lorentzweiler@cig.lu

Club Senior Uelzechtdall

26 33 64-1

10, rue des Martyrs • L-7375 Lorentzweiler

Fax 26 33 64 24

e-mail : secretariat@ cud.lu ou direction@ cud.lu

Casa da Juventude Club Uelzechtdall "An der sonn"

33 94 84 / 621 520 898

127, rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange

e-mail : info@andersonn.lu

TELE ALARM

26 70 26

Help24 Luxembourg (de 7h à 22h, 7j/7)

e-mail : info@help.lu

**myenergy
infopoint**

Uelzechtdall

Lintgen
Lorentzweiler
Mersch
Steinsel
Walferdange



**myenergy
infopoint**

Rendez-vous | Termine

Hotline 8002 11 90

Lintgen

Adm. communale
2, rue de Diekirch
L-7440 Lintgen

Lorentzweiler

Adm. communale
87, route de Luxembourg
L-7373 Lorentzweiler

Mersch

Château de Mersch
Annexe
Place St. Michel
L-7556 Mersch

Steinsel

Adm. communale
9, rue Paul Eyschen
L-7317 Steinsel

Walferdange

Biergercenter
23, route de Diekirch
L-7222 Walferdange

Conseils et informations
sur rendez-vous tous les jeudis
de 15.00 à 19.00 heures

myenergy
Luxembourg



MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
ET DES INFRASTRUCTURES
Département de l'environnement





Syndicat Intercommunal PIDAL

rue des Près • L-7246 Helmsange (Walfer)

Tél : 33 91 72-1 • e-mail : info@pidal.lu

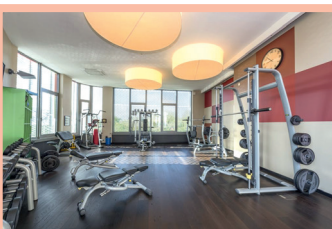
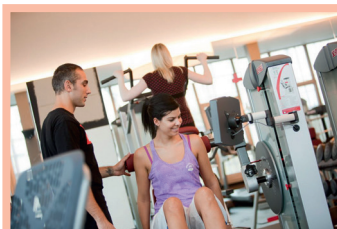
As Alegrias da água para todas as idades!

As piscinas PIDAL POOL destinam-se a todos os adeptos da água: os atletas encontrarão a sua felicidade na grande piscina, enquanto a piscina não-nadadores permite que os jovens e os idosos se divirtam. Às quintas-feiras, graças a uma água temperada a 32°, a piscina pequena deliciar-se-á tanto os pequenos nadadores como as futuras mães e as pessoas que sofrem de problemas nas articulações. A piscina da PIDAL também oferece uma variedade de cursos para adultos e crianças: tais como aprender a nadar, a melhorar ou apenas a praticar desportos aquáticos em grupo.



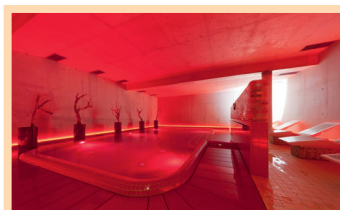
PIDAL FIT - Sala, curso e acompanhamento profissional

O PIDAL FIT propõe-lhe uma academia com ar condicionado, dotada de equipamentos de última geração e uma vista deslumbrante sobre a natureza, oferecendo treino supervisionado e aconselhamento eletrónico, adaptável individualmente, garantindo segurança e eficácia para cada idade.



Bem-estar sob medida

Espaço verde localizado em Walferdange, perto da capital do Luxemburgo, o PIDAL acolhe-o, no 2º e 3º andar, numa área de relaxamento, um refúgio de calma e de descanso. Os novos departamentos PIDAL SPA não deixarão nenhum dos seus desejos insatisfeito. Uma piscina de água do mar, uma sauna para partilhar entre amigos numa suíte de spa temática, tratamentos de beleza, massagens de alto nível, áreas de relaxamento num ambiente luxuoso, quartos de retiro exclusivos na Grande Região para relaxamento e beleza. O nosso espaço de sauna com a sua área externa, que se integra na natureza, é uma ilha de serenidade e de relaxamento para todos os sentidos. Que você passe uma hora ou um dia inteiro connosco, deixe-se guiar pelas páginas que se seguem e desfrute de uma experiência de SPA única.



Restaurante "Aux Berges"

Uma dieta equilibrada e uma hidratação suficiente apoiam a eficácia do seu treino e são essenciais para o seu bem-estar. O restaurante gastronómico « Aux Berges » de PIDAL espera por você com pratos requintados, uma carta de vinhos perfeitamente combinada e sobremesas suculentas. Deixe-se seduzir pela cozinha fresca do mercado, pelos pratos sazonais e pelas ementas « tentação ».



Para mais informações, por favor consulte o site:
www.pidal.lu

**« Mierscher Lieshaus » em parceria
com a comuna de Lorentzweiler**

55, rue G.D. Charlotte • L-7520 Mersch

Tel : 32 50 23-550

email : kontakt@mierscher-lieshaus.lu

Horário de funcionamento:

Terças, quintas	das 14 às 18 horas
Quartas-feiras	das 15 às 19 horas
Sexta-feiras	das 10 às 14 horas
Sábados	das 10 às 13 horas
Domingos e segundas-feiras	fechado

Para qualquer informação é favor consultar:
www.mierscher-lieshaus.lu

I Ano escolar 2022/2023

O ano lectivo começa na terça-feira, 15 Setembro de 2022 e termina na sexta-feira, 14 Julho de 2023.

1. Férias de Todos os Santos:
sábado 29 outubro de 2022 - domingo 6 novembro de 2022.
As turmas da escola primária estão desempregadas na terça-feira, 6 de dezembro de 2022, dia de São Nicolau.
2. Férias de Natal:
sábado 24 dezembro de 2022 - domingo 8 janeiro de 2023.
3. Férias de Carnaval:
sábado 11 fevereiro de 2023 - domingo 19 fevereiro de 2023.
4. Férias Páscoa:
sábado 1 abril de 2023 - domingo 16 abril de 2023.
5. Feriado legal:
segunda 1 maio de 2023 e quinta 9 maio de 2023 (Dia da Europa).
6. Ascensão: quinta 18 maio de 2023.
7. Férias de Pentecostes:
sábado 27 maio de 2023 - domingo 4 junho de 2023.
8. Dia Feriado para a celebração pública aniversário do Grão-Duque: quinta 23 junho 2023.
9. Férias de Verão:
sábado 15 julho de 2023 - quinta 14 setembro de 2023.

II Ano escolar 2023/2024

O ano lectivo começa na sexta-feira, 15 Setembro de 2023 e termina na segunda-feira, 15 Julho de 2024.

1. Férias de Todos os Santos:
sábado 28 outubro de 2023 - domingo 7 novembro de 2023.
As turmas da escola primária estão desempregadas na quarta-feira, 6 de dezembro de 2023, dia de São Nicolau.
2. Férias de Natal:
sábado 23 dezembro de 2023 - domingo 7 janeiro de 2024.
3. Férias de Carnaval:
sábado 10 fevereiro de 2024 - domingo 18 fevereiro de 2024.
4. Férias Páscoa:
segunda 1 abril de 2024 - domingo 16 abril de 2024.
5. Feriado legal:
terça-feira 1 maio de 2024 e terça-feira 9 maio de 2024 (Dia da Europa).
6. Ascensão: Sábados 18 maio de 2024.
7. Férias de Pentecostes:
Segunda 27 maio de 2023 - domingo 2 junho de 2024.
8. Dia Feriado para a celebração pública aniversário do Grão-Duque: domingo 23 junho 2024.
9. Férias de Verão:
segunda 15 julho de 2024 - domingo 14 setembro de 2024.

Antenne collective Eltrona

Informações:

499 466 888

Segunda-feira - sexta-feira: 8h00 - 20h00

Sábado: 9h00 - 17h00

Permanência técnica:

Segunda-feira - sexta-feira: 20h00 - 21h00

Sábado: 17h00 - 21h00.

Domingo: 10h00 - 21h00.

Tabela das taxas do centro de reciclagem

Désignation	Tarifs (Euro)	Quantités		
		non payantes pour "clients"	non payantes pour tous	maximales admises
Bois	0,20 €/kg	60 kg/a	/	450 kg/sem.
Traverses de chemin de fer, mottes ¹	0,20 €/kg	/	/	500 kg/sem.
Papier	0,13 €/kg	/	170 kg/sem.	850 kg/sem.
Carton	0,13 €/kg	/	50 kg/sem.	200 kg/sem.
Verre creux	0,18 €/kg	/	50 kg/sem.	2150 kg/sem.
Verre plat	0,20 €/kg	/	50 kg/sem.	500 kg/sem.
Métaux ferreux	> 1 m ³ uniquement au parc à conteneurs Fridhaff			
Métaux non-ferreux	> 1 m ³ uniquement au parc à conteneurs Fridhaff			
Matières plastiques (films, récipients):	3,50 € / ½ m ³	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Plastiques expansés	3,50 € / ½ m ³	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Matières composites (p.ex. Tetra Pak)	0,35 €/kg	/	25 kg/sem.	125 kg/sem.
Déchets verts	0,03 €/kg	150 kg/a	/	1 m ³ /sem.
Déchets électriques et électroniques d'origine professionnelle (selon liste Ecotrel)	1,20 €/kg	/	50 kg/sem.	200 kg/sem.
Déchets problématiques liquides	/	/	/	20 l/sem.
Déchets problématiques solides	/	/	/	30 kg/sem.
Pneus sans jantes ≤ 22"	2,50 €/pièce	/	/	6 pièces/sem.
Pneus avec jantes ≤ 22"	5,00 €/pièce	/	/	4 pièces/sem.
Pneus sans jantes > 22"	0,35 €/kg	/	/	100 kg/sem.
Pneus avec jantes > 22"	/	/	/	/
Pneus moto avec jantes	10,00 €/pièce	/	/	2 pièces/sem.
Caoutchouc	0,35 €/kg	/	10 kg/sem.	100 kg/sem.
Radiateurs électriques (sans amiante) ¹	> 1 appareil uniquement avec certificat de provenance			
Radiateurs électriques (avec amiante) ¹	2,50 €/kg	/	/	9 pièces/sem.
Amiante	0,45€/kg	/	/	200 kg/sem.
Déchets inertes	0,10 €/kg	/	/	750 l/sem.
Déchets à base de plâtre	0,10 €/kg	/	/	750 l/sem.
Déchets encombrants	0,27 €/kg	/	/	> 5 m ³ uniq. à la décharge
Déchets ménagers	0,27 €/kg	/	/	
Mise à dispo. de benne par élévateur	2,00 €/benne	4 bennes/a	/	/
Sac en plastique 1 m ³	1,00 €/pièce	/	/	/
Remplacement carte client	3,00 €/carte	/	/	/
Redevance forfaitaire annelle carte client	40,00 €/carte	/	/	/

1 Acceptation uniquement au parc à conteneurs Fridhaff.

NB: Les véhicules (avec ou sans remorque) dépassant un poids max. autorisé de 3,5 t sont acceptés uniquement au parc à Fridhaff

Horas de funcionamento da centro de reciclagem Mersch SIDEc:

Centro de reciclagem de Mersch:

Mersch 32 01 92

Um Mierscherbiërg • L-7526 MERSCH

segunda-feira: fechado

terça a sexta-feira: 9.00 - 11.45 / 13.00 - 17.00 h.

sábado: 9.00 - 16.00 h.

www.sidec.lu



Consideras: www.sidec.lu (tarifs aux installations) para formulário de pedido « cartão de cliente ».

Horas de funcionamento da instalação de lixos verdes na Serviço Técnico 15, rue de Hunsdorf • L-7359 Lorentzweiler

Na 01.04.2023 - 28.10.2023:

toda sábado de 13.00 - 17.00 horas

toda quarta-feira de 16.00 - 18.00 horas

jour date Manifestation Lieu Organisateur

JANVIER / JANUAR			
di 14.01	Après Ski	Pomjeesbau Blaaschent	Pomjeeën
di 29.01	Fête de la Choucroute	Centre Culturel	FCL
FEVRIER / FEBRUAR			
je 02.02	Liichtmëssdag		
di 05.02	Kannerfuesbal	Centre Culturel	FNEL
di 19.02	Fuessonndeg		
lu 20.02	Fuesméindeg		
me 22.02	Äschermëttwoch		
ve 24.02	Audition musicale	Sportshal	Musékschoul
sa 25.02	Galaconcert	Hall sportif	FHL
di 26.02	Buergbrennen	Hënsdref	Duerffrënn Hënsdref
di 26.02	Buergbrennen	Blaaschent	Duerffrënn Blaaschent
di 26.02	Buergbrennen	Luerentzweiler	Guides & Scouts st Lauent+Panthères Noires
di 26.02	Concert	Luerentzweiler Kiersch	RMVA
MARS / MÄRZ			
sa 11.03	Quizowend	Centre Culturel	FHL
ve 17.03	80/90 Party	Centre Culturel	FCL
sa 25.03	Grouss Botz	An der ganzer Gemeng	Gemeng Luerentzweiler
di 26.03	Kannerfloumaart	Centre Culturel	APEEP
di 26.03	Summerzäit		(2-----3 Auer)
AVRIL / APRIL			
ve 07.04	Fëschfest	Centre Culturel	FCL
di 09.04	Ouschteren		
lu 10.04	Ouschterméindeg		
lu 10.04	Expo Biergcourse	Site complexe scolaire	
di 30.04	Fréijoersconcert	Centre Culturel	FHL
MAI / MAI			
lu 01.05	Dag vun der Aarbecht		
di 07.05	Pouletsfest	Centre Culturel	Är Leit
di 09.05	Europadag		
di 09.05	Tournoi des Jeunes	Fussballsterrain	FCL
sa 13.05	Nuit du Sport	Sportshal	Gemeng Luerentzweiler
sa 13.05	Dag an der Natur		Gaart an Heem/ Luerentzweiler

di 14.05	Fréijoersfest	CIPA Boufer	AMIBO
je 18.05	Masse an der Fautelfiels	Kapelle Fautelfiels	Chorale+ Pompjeeën+ KMA
je 18.05	Christihimmelfahrt		
ve 19.05	Schoulmarathon	Schoulhaff	APEEP
di 21.05	Spargelfest	Centre Culturel	VCL
ve 26.05	Nopeschfest	An der ganzer Gemeng	Gemengen Awunner
di 28.05	Päischten		
lu 29.05	Päichtmeindeg		
JUIN / JUNI			
di 04.06	Summerfest	Centre Culturel	CSV
sa 10.06	Fëschfest	Centre Culturel	Amicale OGBL + Sportfëscher
di 11.06	Gemengewalen	Grondschoul	Gemeng Luerentzweiler
me 14.06	Coupe Scolaire		APEEP
ve 23.06	Nationalfeierdag		
sa 24.06	Eelefmetertournoi/ Kick de Batti	Fussballsterrain	Jugendkommissioun FCL
di 25.06	Hënsdrefer Duerfest	Hënsdref	Hënsdrefer Duerffrenn
ve 30.06	Duerfconcert	Hënsdref	FHL
JUILLET / JULI			
ma 04.07	Duerfconcert	Boufer	FHL
ve 07.07	Duerfconcert	Blaaschent	FHL
di 09.07	Schoulfest	Schoulhaff	APEEP
je 27.07	Tournoi commémoratif	Fussballsterrain	FCL
ve 28.07	Tournoi commémoratif	Fussballsterrain	FCL
di 30.07	Tournoi commémoratif	Fussballsterrain	FCL
AOUT / AUGUST			
sa 12.08	Hämmelsmarsch	Luerentzweiler	FHL
di 15.08	Léiffrawëschdag		
SEPTEMBRE / SEPTEMBER			
sa 02.09 + di 03.09	Tournoi IKSL	Sportshal	VCL
sa 09.09	Aftersummerparty	Centre Culturel	DP
ve 15.09	Rentrée-Kaffisstuff	Virun der Schoul	APEEP
sa 16.09 + so 17.09	Mullesfest a Lëtzebuerger Kascht	Centre Culturel	FCL
di 24.09	Quetschefest	Centre Culturel	CTF
sa 30.09	Kniddelsowend	Centre Culturel	Déi Greng
OCTOBRE / OKTOBER			
di 01.10	Walfer Vollekslaaf / Pappendag		

sa 07.10 + di 08.10	Vizfest	Centre Culturel	VCL
di 08.10	Journée commémorative	Place F.Dostert	Gemeng Luerentzweiler
di 08.10	Chamberwalen		
sa 14.10 + di 15.10	Vizfest	Centre Culturel	VCL
sa 21.10	Kéisowend	Centre Culturel	Jugendkommissioun FCL
so 22.10	Lokale Maart	Lorentzweiler	Klimateam
di 29.10	Wanterzäit		(3-----2 Auer)
NOVEMBRE / NOVEMBER			
me 01.11	Allerhellgen		
ma 02.11	Allerséilen		
sa 04.11	Hämmelsmarsch	Hënsdref/ Blaaschent	FHL
sa 11.11	Hämmelsmarsch	Hielem/Boufer	FHL
ve 17.11	Träipenowend	Centre Culturel	VCL
sa 18.11	Dag vum Bam		CTF + Gemeng Luerentzweiler
di 26.11	Chrëschtbazar	Altersheem	Amibo
DECEMBRE / DEZEMBER			
sa 02.12	Kick de Kleeschen	Fussballsterrain	Jugendkommissioun FCL
di 03.12	Adventsstuff	Centre Culturel	PNL
sa 09.12	Blaaschenter Wantertreff	Bei der Kierch zu Blaaschent	Duerffrënn Blaaschent
sa 16.12	Chrëschtparty	Centre Culturel	LGS
sa 23.12	Glühwäinowend	Bei der Kierch zu Hënsdref	Duerffrënn Hënsdref
di 24.12	Chrëschttag		
lu 25.12	Stiefesdag		
di 31.12	Silvester		

Notes

Notes

Notes

Notes

